

758**OŚWIADCZENIE RZĄDOWE**

z dnia 26 września 2001 r.

w sprawie zatwierdzenia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Mołdowy o międzynarodowych przewozach drogowych, sporządzonej w Kiszyniowie dnia 10 grudnia 1997 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej zatwierdziła w dniu 27 lutego 1998 r. Umowę między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Mołdowy o międzynarodowych przewozach drogowych, sporządzoną w Kiszyniowie dnia 10 grudnia 1997 r.

Zgodnie z artykułem 16 umowy weszła ona w życie w dniu 24 marca 1999 r.

Minister Transportu i Gospodarki Morskiej: *J. Widzyk*

759**UMOWA****między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o międzynarodowych przewozach drogowych, sporządzona w Starym Smokovcu dnia 16 kwietnia 1998 r.**

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Republiki Słowackiej, zwane dalej Umawiającymi się Stronami, kierując się dążeniem do rozwoju przewozów drogowych osób i ładunków między obu Państwami oraz w tranzycie przez ich terytoria, uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1**Zakres stosowania**

1. Postanowienia niniejszej Umowy mają zastosowanie do przewozów osób i ładunków między terytoriami państw Umawiających się Stron, w tranzycie przez ich terytoria oraz między terytorium państwa trzeciego a terytorium państwa drugiej Umawiającej się Strony i w odwrotnym kierunku, wykonywanych pojazdami zarejestrowanymi na terytorium państwa jednej z Umawiających się Stron.

2. Przewoźnicy jednej Umawiającej się Strony nie są uprawnieni do wykonywania przewozów osób lub ładunków między dwoma miejscami położonymi na terytorium państwa drugiej Umawiającej się Strony, chyba że uzyskają na to specjalne zezwolenie właściwych organów drugiej Umawiającej się Strony.

Artykuł 2**Określenia**

Dla celów niniejszej Umowy:

1. Określenie „przewoźnik” oznacza osobę fizyczną lub prawną, zamieszkałą lub mającą swoją siedzibę na terytorium państwa jednej z Umawiających się Stron i która ma prawo wykonywania w Rzeczypospolitej Polskiej bądź w Republice Słowackiej międzynarodo-

wych przewozów drogowych, zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem wewnętrznym jej państwa.

2. Określenie „pojazd” oznacza:

- a) pojazd drogowy z napędem mechanicznym, który jest skonstruowany lub przystosowany, z punktu widzenia jego wykorzystania, do wykonywania przewozów drogowych ładunków lub do ciągnięcia pojazdów przeznaczonych do tych przewozów,
- b) zespół pojazdów złożony z pojazdu spełniającego warunki wymienione w punkcie a) niniejszego ustępu oraz z przyczepy (naczepy),
- c) pojazd drogowy z napędem mechanicznym, wyposażony w specjalne urządzenie zamontowane na stałe i stanowiące jego integralną część, które nie jest traktowane jako ładunek.

3. Określenie „przewóz ładunków” oznacza przewóz wykonywany pojazdami na rachunek własny lub na rachunek osób trzecich.

4. Określenie „autobus” oznacza pojazd samochodowy przeznaczony konstrukcyjnie do przewozu więcej niż 9 osób (łącznie z kierowcą).

5. Określenie „przewóz osób” oznacza przewóz wykonywany autobusami na rachunek własny lub na rachunek osób trzecich.

6. Określenie „regularny przewóz osób” oznacza przewóz osób autobusami kursującymi na określonych trasach, według rozkładu jazdy i na podstawie taryf uprzednio uzgodnionych i ogłoszonych.

7. Określenie „przewóz wahałdowy” oznacza wielokrotny przewóz zorganizowanych grup osób z tego